

FISKETS GANG

Utgitt av Fiskeridirektøren

Fiskets Gang, Fiskeridirektoratet, Rådstuplass 10, Bergen. Telefon: 30300. Telegr. adr.: Fiskenytt. — Utkommer hver torsdag. Abonnement kan tegnes ved alle poststeder, ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgirokonto 69181, eller på bankgirokonto 15152/82 og 31938/84 eller direkte i Fiskeridirektoratets kassakontor. Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 20,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 20,00 pr. år. Øvrige utland kr. 26,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang. Ved ettertrykk fra Fiskets Gang må bladet oppgis som kilde.

Nr. 14

6. APRIL

1961

47. ÅRGANG

INNHold I DETTE NR:

Fiskerioversikt for uken som endte 1/4 1961	side 289
Rapport pr. 1/4 1961 om skrei- og loddetorskfisket	« 292
Utlandet	« 293
Melding fra Fiskeridirektøren	« 293
Pigghåundersøkelser i området Kråkenes--Sandnessjøen i januar 1961	« 296

Fiskerioversikt for uken som endte 1. april 1961

Fisket i uken som endte 1. april — påskeuken — var for det meste hindret av dårlige værforhold fra Skagerakkysten til Trøndelag, mens værforholdene nordener overveiende var bra. Fisket ble imidlertid mindre omfattende grunnet de mange helgedager. Det synes å være gode utsikter for vårfisket i Finnmark. I Lofoten er det også forholdsvis bra med fisk tilstede og belegget har holdt seg høyere enn vanlig påskehelgen tatt i betraktning. I de øvrige skreidistrikter er fisket på retur. Sildefisket i uken var av ubetydelig omfang. Loddefisket ble redusert på grunn av de få driftsdøgn.

Fisk m.v. utenom sild og lodde.

Finnmark: Vårfisket ga etter delvis værhindring ukefangst på 3087 tonn torsk mot 3700 tonn uken før og 3032 tonn samme uke i fjor. I alt er det fisket 6787 tonn torsk mot 5269 tonn i fjor. Det er hengt 4917, saltet 835 og iset etc. 1035 tonn. Transpartiet oppgis til 2892 hl. Fisken veier 2,8 kg pr. stk. Utenom torsk ble det i uken fisket 488,1 tonn hyse, 35,7 tonn sei, 0,1 tonn brosme, 6,3 tonn kveite, 4,1 tonn steinbit, 14,3 tonn uer og 19,5 tonn reker. Samlet ukefangst ble dermed 3656 tonn

mot 4117 tonn uken før. Det deltok 856 båter med 3759 mann mot 781 og 3726 i fjor. Av trålere deltok 35 og deres ukefangst ble 1572 tonn.

Troms: Det foregikk skreifiske i Berg og Torsken, Hillesøy og Skjervøy, mens de øvrige distrikter ikke meldte fangst. Ukefangsten i de nevnte distrikter ble 161, 4 og 18 tonn, i alt 183 tonn, som brakte fylkets totalfangst opp i 5143 tonn sammenliknet med 5269 tonn i fjor. Det er hengt 958, saltet 3199 og brukt fersk 986 tonn .

Vesterålen og Yttersiden: Andenes melder at skreifisket nærmer seg slutten og at noen av båtene allerede har tatt torskelenkene på land for nå å skifte over til uergarn, senere til småseigarn. I distriktet er det for uken bare anmeldt skreifiske i Bø og Borge med ukefangst på henholdsvis 19 og 84 tonn. Distriktet har dermed i alt 8187 tonn skrei mot 9161 tonn i fjor. Det er hengt 2366, saltet 4232 og iset etc. 1589 tonn.

Lofotfisket: Helgedagene i betraktning ble det bare 4 driftsdøgn i Lofoten, men under disse var

Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar — 1. april 1961

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Fiskemel og dyrefor
Skrei	tonn 214 080	tonn 5 075	tonn 4 657	tonn 4 348	tonn —	tonn —
Loddetorsk..	4 6 787	1 035	835	4 917	—	—
Annen torsk	—	—	—	—	—	—
Hyse	3 012	1 925	2	1 085	—	—
Sei	369	136	3	230	—	—
Brosme	115	—	—	115	—	—
Kveite.....	81	81	—	—	—	—
Blåkveite ..	11	11	—	—	—	—
Flyndre	22	22	—	—	—	—
Uer	340	340	—	—	—	—
Steinbit	61	61	—	—	—	—
Reker	287	287	—	—	—	—
I alt ¹	25 165	8 973 ³	5 497	10 695	—	—
« pr. 2/4-61	20 200	7 391	7 053	6 609	156	—
« pr. 4/4-59	19 325	5 618	3 217	10 469	21	—

¹Lever 23 159 hl. ²Tran 4 590 hl, rogn 1 933 hl, hvorav 1 146 hl saltet 787 hl fersk. ³ Herav 6 303 tonn filet. ⁴ Damptran 2 892 hl, rogn 572 hl, hvorav saltet 473 hl, 99 hl fersk.

det gode værforhold. Ukefangsten ble 3826 tonn sammenliknet med 6751 tonn i uken til 25. mars og 3810 tonn i uken til 2. april i fjor. Det var bra fiske i uken fra Henningsvær vestover til Blastad og Sund og best på liner for Henningsvær—Stamsund. De fire tilstedeværende prøve-notbrukene fikk i uken 158 tonn og har i alt 518 tonn. Det deltok i alt 2380 båter med 8009 mann. Reduksjonen i deltakelsen i ukens løp utgjorde 189 båter. I fjor 2. april deltok 1724 båter og 5807 mann. I alt har lofotfisket gitt 31 670 tonn mot 33 100 tonn i fjor og 35 024 tonn i 1959. Det er hengt 16 718, saltet 9248, iset etc. 5704 tonn, produsert 15 726 hl damptran, saltet 13 184 hl rogn (derav sukkers. 5828), iset og hermetisert 12 058 hl. Rognen taper seg nå fort. Fiskevekten ligger nå mellom 4 og 4,5 kg pr. stk., idet notfiskeren er størst.

Helgeland hadde i uken bare 2 tonn og har nå i alt 294 tonn mot 819 tonn i fjor. *Viknafisket* ga ukefangst på 90 tonn og har i alt gitt 336 tonn mot 677 tonn i fjor. I *Sør-Trøndelag* ble ukefangsten 14 tonn og det er fisket i alt 183 tonn mot 611 tonn i fjor. *Møre og Romsdal* hadde 130 tonn i uken og har i alt 1841 tonn mot 4076 tonn i fjor.

Landets torskeparti øket siste uke med 7435 tonn mot 9129 tonn samme uke i fjor. Det er dermed fisket 68 521 tonn mot 70 684 tonn i fjor og 76 011 tonn i 1959. Det er i år hengt 29 716, saltet 22 542, iset etc. 16 263 tonn (derav til filet 8876 tonn), pro-

Fisk brakt i land i Møre og Romsdal fylke i tiden 1. januar — 25. mars 1961.¹

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk	Fiskemel og dyrefor
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei	1 711 ³	1 177	229	1	304	—
Annen torsk....	1 267	696	191	7	373	—
Sei	4 155	1 914	1 691	150	400	—
Lyr	95	95	—	—	—	—
Lange	253	6	247	—	—	—
Blålange	4	—	4	—	—	—
Brosme.....	331	5	155	171	—	—
Hyse	271	256	15	—	—	—
Kveite	7	7	—	—	—	—
Rødspette.....	3	3	—	—	—	—
Mareflyndre ...	1	1	—	—	—	—
Ål	—	—	—	—	—	—
Uer	20	19	1	—	—	—
Steinbit.....	—	—	—	—	—	—
Skate og rokke	59	59	—	—	—	—
Håbrann	—	—	—	—	—	—
Pigghå	1 138	1 138	—	—	—	—
Makrellstørje ..	—	—	—	—	—	—
Annen fisk	279	279	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—
Reker	28	28	—	—	—	—
Krabbe.....	—	—	—	—	—	—
² I alt	9 622	5 683	2 533	329	1 077	—
Herav:						
Nordmøre	1 947	1 124	494	329	—	—
Sunnmøre og Romsdal	7 675	4 559	2 039	—	1 077	—
I alt 26/3 1960	14 500	7 664	5 451	345	1 040	—
« « 28/3 1959	11 148	6 712	2 998	784	654	—

¹ Etter oppgaver fra Norges Råfisklag, Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag, Håbrandfiskernes Salslag og Salgsstyret for størjeomsetningen. Omfatter også fisk fra fjerne farvann Saltfisk er omregnet til sløyd hodekapet vekt ved å øke saltfiskekten med 72%. ² Lever 549 hl. ³ Rogn 1162 hl, hvorav saltet 331 hl, fersk 831 hl, tran 785 hl.

dusert damptran 30 584 hl, saltet av rogn 17 995 hl (hvorav sukkers. 6368), iset etc. 19 669 hl mot i fjor 28 737 — 27 999 — 13 948 — 33 294 — 17 183 (4732) — 22 973.

Levendefisk: Fra Levendefisklagetets distrikt ble det i uken ført til Trondheim 20 tonn lev. torsk. Bergen for sin part mottok fra Sogn og Fjordane 5 tonn lev. torsk.

Møre og Romsdal: Sunnmøre og Romsdal hadde i siste uke utenom skrei fisketilgang på 68 tonn, nemlig 62 tonn sei og 6 tonn hyse.

Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar — 25. mars 1961.¹

Fiskesorter	I alt	Av dette til				
		ising og frysing	salting	henging	hermetikk	oppmaling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk	473	473	—	—	—	—
Sei	111	111	—	—	—	—
Lange	68	—	68	—	—	—
Brosme	349	—	349	—	—	—
Hyse	19	19	—	—	—	—
Kveite	1	1	—	—	—	—
Rødspette	1	1	—	—	—	—
Skate	5	5	—	—	—	—
Pigghå	4 535	4 535	—	—	—	—
Makrellstørje	—	—	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—
Reker	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—
Annen fisk	3	3	—	—	—	—
I alt	5 565	5 148	417	—	—	—
« pr 26/3-60	7 860	5 468	1 321	1 071	—	—
« « 28/3-59	4 796	4 314	240	242	—	—

¹ Etter oppgaver fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag

Sogn og Fjordane: Partiet er øket med 112 tonn, hvorav en vesentlig del ble fisket i uken til 25. mars. Partiet består av 84,8 tonn torsk, 11 tonn sei og 16,2 tonn hå.

Hordaland: På grunn av det dårlige vær var fisketilgangen i påskeuken ubetydelig.

Rogaland hadde smått fiske. Det ble innbrakt 8 tonn levende og 12 tonn sløyd fisk.

Skagerakkysten: Ukeutbyttet ble 30 tonn fisk.

Oslofjorden: Fjordfisk mottok i uken 12,3 tonn fisk.

Skalldyr: Av reker hadde Oslofjorden 5,7 tonn kokte og 4,7 tonn rå, Skagerakkysten 10 tonn kokte og 10 tonn rå, Rogaland ingen rekefangst, Finnmark 19,5 tonn. Fra Troms foreligger ikke oppgave. Utenom reker hadde Fjordfisk 0,1 tonn kreps.

Sild og lodde.

Feit- og småsildfisket: I uken meldes det fisket 2000 hl småsild i Varanger i Finnmark. I andre distrikter foregikk det ikke noe småsildfiske.

Fjordsild: Herav hadde Skagerakkysten 5 tonn og Oslofjorden 4 tonn.

Loddefisket: I uken ble det i Finnmark fisket 76.400 hl lodde, hvorav i Honningsvågområdet 7500, Sørøyområdet 25 600 og Loppaområdet 43 300 hl. Totalfangsten utgjør nå 2 017 180 hl og er mer enn dobbelt så stor som fjordårets sluttfangst. Det opplyses at forekomstene av lodde i Vest-Finnmark nå er mindre, og en antar at fisket heretter vil foregå i fylkets østlige farvann.

Summary.

Fishing in the week ending April 1st was limited by two holidays (Maunday Thursday and Good Friday), and in the districts from Helgeland and southwards also by bad weather.

The Finnmark young cod fishery looks promising. 3087 tons of cod were landed during the week, and so far 6787 tons of young cod have been landed, compared with 5269 tons last year. In addition to cod, 488 tons of haddock, 61 tons of other demersal fish and 19,5 tons were landed.

The Lofoten fishery gave 3826 tons of mature cod during the week. The total landings in Lofoten amount to 31 670 tons compared with 33 100 tons last year and 35 024 tons in 1959 at the same time.

The total landings of mature cod and young cod amount to 68 521 tons compared with 70 684 tons last year. Of the quantity 29 716 tons have been sold for drying, 22 542 tons for salting and 16 263 tons for fresh purposes. The last mentioned figure includes 8876 tons used for production of fillets.

No herring fishing of importance took place. The capelin fishing in Finnmark waters continued. During the week 76 400 hectolitres were landed. The total landings amount to 2 017 180 hectolitres or more than twice the final figure of last year's landings of capelin.

K. & J. SÆTVEIT A.S. - BERGEN
 Telefonsentral 19 627 Telegramadr. «Kittel»
 Engrosomsetning og eksport av sild og fisk
 Spesialitet i sesongen: Laks og ørret

Rapport nr. 10 om skrei- og loddetorskfisket pr. 1/4 1961.

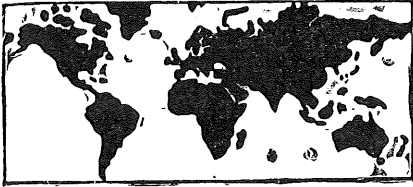
Distrikt	Ukefangst tonn	Kg fisk pr.		Tranprosent	Antall fiskefark.	Antall mann	Totalfangst tonn	Anvendelse			Damptran hl	Lever til annen tran hl	Rogn	
		100 stk. fisk sløyd	Hl lever					Henging tonn	Salting tonn	Fersk, frysing tonn			Salt- ing hl	Fersk mm. h l
Finnmark vinterfiske	—	—	—	—	—	—	14 080	4 348	4 657	5 075	4 590	—	1 146	787
vårfisket	3 087	280	930	45	11 856	3 759	6 787	4 917	835	1 035	2 892	—	473	99
Troms	183	300/400	800/1100	42/50	161	327	5 143	958	3 199	986	1 856	1 ² 1 883	1 078	1 911
Lofotens opps.d	3 826	400/450	940/1020	50	4 2380	8 009	31 670	16 718	9 248	5 704	15 726	—	5 ¹ 13 184	6 ¹ 12 058
Lofoten forøvrig	103	—	—	—	—	—	8 187	2 366	4 232	1 589	4 328	263	2 ² 1 425	3 ³ 656
Vesterålen														
Helgeland, Salten	2	—	—	—	—	—	294	154	52	88	174	—	81	118
Nord-Trøndelag . .	90	—	—	—	165	456	336	239	16	81	108	22	216	10 ⁹ 4
Sør-Trøndelag . .	14	—	—	—	—	—	183	15	42	126	46	63	5	114
Møre og Romsdal	130	350/400	900/1000	50	810	2 870	1 841	1	261	7 ¹ 1 579	864	—	387	8 ⁸ 832
Tils.	7 435	—	—	—	4 372	15 421	68 521	29 716	22 542	16 263	30 584	2 231	17 995	19 669

Sammenlikning med tidligere år.

År	Tonn sløyd torsk										Anvendelse torsk		
	Finnmark		Troms	Lofotens opps.d.	Lofoten forøvrig og Vesterålen	Helgeland - Salten	Nord-Trøndel.	Sør-Trøndel.	Møre og Romsdal	Tils.	Henging tonn	Salting tonn	Fersk og frysing tonn
	Vinterf.	Vårf.											
1961 til 1/4	14 080	6 787	5 143	31 670	8 187	294	336	183	1 841	68 521	29 716	22 542	16 263
1960 - 2/4	12 079	5 269	4 892	33 100	9 161	819	677	611	4 076	70 684	28 737	27 999	13 948
1959 - 4/4	13 474	4 325	6 441	35 024	5 958	1 364	1 595	516	7 314	76 011	45 500	12 766	17 745
1958 - 29/3	9 793	—	5 947	29 287	8 828	911	1 705	259	4 283	65 632	30 477	23 278	11 877
1957 - 30/3	8 858	1 305	6 679	18 277	8 325	1 977	2 645	354	3 588	52 008	17 379	26 178	8 451
1956 - 31/3	15 695	2 257	8 234	54 952	10 382	138	866	329	4 132	96 985	28 693	53 008	15 284
1955 - 2/4	12 976	2 704	9 635	39 141	6 098	43	—	139	2 403	73 139	28 223	31 541	13 375
1954 - 3/4	2 828	1 234	4 996	39 777	4 279	63	—	269	1 615	59 061	19 865	27 085	12 107
1953 - 4/4	7 087	1 514	3 198	36 361	3 910	43	—	57	2 307	54 477	14 326	30 876	9 275
1952 - 29/3	13 625	—	5 078	73 059	8 202	84	—	115	1 697	101 860	21 257	63 151	17 452
1961	4 076	2 336	1 235	7 278	1 775	70	1000 stk.	45	474	17 371	7 739	5 476	4 156
1960	3 416	1 663	1 134	7 864	2 065	197	82	180	1 033	17 712	7 251	6 888	3 573

År	Anvendelse biprodukter					Lofoten								Deltakelse			
	Damptran hl	Lever til annen tran hl	Rogn salting hl	Rogn ising hl	Henging tonn	Salting tonn	Fersk rysing tonn	Damptran hl	Rogn salting hl	Fersk rogn hl	100 stk. sløyd fisk veier	Kg fisk pr. hl lever	Kjøpe-fart.	Fiske-fark.	Fiskere	Tran-prosent	
1961 - 1/4	30 584	2 231	17 995	19 669	16 718	9 248	5 704	15 726	13 184	12 058	400/450	940/1020	—	2 380	8 009	50	
1960 - 2/4	33 294	435	17 183	22 973	18 897	10 499	3 704	16 917	12 721	12 233	390/410	950/1050	1	1 724	5 807	50	
1959 - 4/4	33 145	1 130	21 395	19 608	26 755	3 541	4 728	17 217	15 419	10 236	350/390	1040/1180	—	2 302	8 247	50	
1958 - 29/3	29 064	610	22 145	13 563	18 503	8 841	1 943	13 682	14 545	5 478	370/400	1000/1100	88	2 504	10 903	49	
1957 - 30/3	21 189	3 121	21 842	10 528	8 858	8 410	1 009	8 388	11 909	3 323	370/420	1050/1150	5	1 999	8 409	49	
1956 - 31/3	46 404	36	30 772	13 341	23 887	26 612	4 453	28 061	23 483	5 588	350/400	980/1140	15	3 422	15 542	44	
1955 - 2/4	31 940	6	26 032	18 901	21 182	13 757	4 202	17 125	20 025	10 057	360/390	950/1060	12	2 808	12 850	50	
1954 - 3/4	34 667	32	23 883	10 978	16 836	18 260	4 681	25 645	20 714	6 419	360/430	830/990	29	3 261	15 852	52	
1953 - 4/4	29 936	170	15 028	10 854	11 315	21 134	3 912	21 739	12 319	5 598	350/410	910/1080	23	2 982	13 351	50	
1952 - 29/3	64 561	480	27 137	21 331	17 760	46 977	8 322	49 850	22 315	12 156	370/440	790/930	155	5 360	23 933	51	
1961					3 902	2 091	1 285				1000 stk.						
1960					4 544	2 353	867										

¹ Herav til filet: Finnmark vinterfisket 3 427 tonn, vårfisket 768 tonn, Troms 458 tonn, Lofoten for øvrig og Vesterålen 606 tonn, Lofoten 3 514 tonn. Møre 103 tonn, tilsammen 8 876 tonn. ² Herav sukkersaltet 540 hl. ³ Herav til hermetikk 647 hl. ⁴ Herav 948 garnbåter, 624 linebåter, 787 juksabåter og 13 med snurrevad, samt 8 med not hvorav Østlofoten henholdsvis 667-272-549-12-8, Vestlofoten 256-254-218-1-0. Værøy og Røst 25-98-20. Det er fremmøtt 243 landkjøpere og er i drift 42 trandamperier. ⁵ Herav sukkersaltet 5 828 hl. ⁶ Herav til hermetikk 7 286 hl. ⁷ Herav til hermetikk 304 tonn. ⁸ Herav til hermetikk 263 hl. ⁹ Herav til hermetikk 24 hl. ¹⁰ Herav til hermetikk 47 hl. ¹¹ Innbefatter 811 båter med motor og 35 trålere. ¹² Det oppgis at leveren er ekportert.



Ut- landet.

Fremtidskursen for Nord-Stillehavets internasjonale fiskerier.

Laksefisket er det økonomisk mest betydningsfulle i Nord-Stillehavet. Andre viktige arter er kveiten, King Crab, sild og en del fiskesorter som vesentlig har interesse for fremstillingen av mel og olje. USA, Canada, Sovjetsamveldet og Japan er hovedinteressentene i fisket i Nord-Stillehavet. Laks- og kveitefisket søkes regulert gjennom North Pacific Treaty, hvori USA, Canada og Japan er med. Japans havfiske etter laks beskattes også bestander, som har hjemstavn i Sovjetsamveldets asiatiske floder. Det finnes derfor også en avtale om laksefisket mellom Sovjetsamveldet og Japan, som setter kvoter for Japans fiske i visse områder og utelukker det fra andre. Sovjetsamveldet er ikke deltaker i North Pacific Treaty, men har i de senere år sendt observatører til møtene i kommisjonen de tre andre makter har opprettet til fullføring av traktatbestemmelsene. Som kjent driver Canada og USA nærmest bare kystfiske etter laks, kveite og krabbe. Industrifisket drives av Japan og nå også i stigende utstrekning av Sovjetsamveldet. Det berøres egentlig ikke av traktaten.

Organet som har med disse fiskerier å gjøre er North Pacific Fisheries Commission, som hadde sitt siste møte i november måned i fjor i Vancouver. I desemberutgaven av «Pacific Fisherman» trekkes det i en artikkel opp en rekke springende punkter fra møteforhandlingene. Artikkelen gjengis nedenfor:

«Det som vil skje i Nord-Stillehavets fiskerier i midtperioden av sekstiårene begynte å ta form på International North Pacific Fisheries Commissions syvende årsmøte i Vancouver, B. C. i november.

Tre nasjoner, som er sammen om North Pacific Treaty behandlet fremtiden, mens en fjerde observerte. Om forhandlingsbordet befant seg Canada, USA og Japan. Sovjetsamveldet lyttet, og tenkte sikkert også.

Med sine vitenskapelige og administrative forberedende skritt strakk INPFC-konferansen seg over en periode på fire uker, og behandlet mange saker, alle angående Nord-Stillehavskonvensjonens formål: «å fremme samt koordinere de vitenskapelige undersøkelser som er nødvendige for å skaffe seg full beskjed om de beskyttelsestiltak som kreves for å opprettholde maksimal produktivitet av fiskerier av felles interesse» og «å bringe sådanne beskyttelsestiltak til utførelse» i «menneskehetens felles interesse.»

De vitenskapelige resultater som ble fremlagt i Vancouver var meget omfattende, og graden av vitenskapelig enighet i konklusjonene som ble trukket på grunnlag av dem ga anledning til forsterket samstemmighet.

Fra et politisk synspunkt — kall det «diplomatisk» eller «administrativt» om De vil — syntes følgende slutninger å ta form.

1. *Den midlertidige grense (abstention line) for laksefiske:* Det kan ikke ventes noen endring i dens posisjon på 175° vestlig lengde i den nære fremtid, og sikkerlig ikke før de tre regjerin-

ger har svart på anmodningen i 1959 fra INPFC om en omforenet tolking av meningen av traktaten når det gjelder grunnlaget hvorpå delingslinjen skal trekkes. (Japan fraholder seg fra laksefiske østenfor den 175de lengdegrad).

2. *Det som berettiger å holde seg fra fiske* er kommet i brennpunktet for kommisjonens overveielser. Det gjelder bestandene av laks, kveite og kanadisk sild, som Japan fraholder seg fra å drive fiske på. Mens Canada og USA fremholdt at det berettigede i å holde seg fra å fiske var blitt bevist når det gjelder disse bestander, var japanerne av en annen mening. På grunn av den manglende enstemmighet gjorde kommisjonen ingen forandringer med ordningen.

3. *Fiskeriintensiteten.* En venter at fangstintensiteten vil bli den samme som før i de samme områder. Kommisjonens formann i 1960, George R. Clark, Canada, ordet saken i sin åpningstale på denne måte: «Mens en venter på en omforent tolking av protokollen til konvensjonen må hvert land lede sine borgeres fangstoperasjoner på en veloverveiet måte og ta spesielle hensyn til bevaringsbehovet til hver av de innbefattede laksebestanders hovedenheter.»

I sin slutt-tale uttalte talsmannen for den amerikanske seksjon Milton E. Brooding følgende om denne sak: «Vi mener det er i overensstemmelse med konvensjonens ånd og hensikt og i sand beskyttelsesinteresse at Japan under sitt havfiske etter laks utøver den ytterste tilbakeholdenhet i det særdeles avgjørende område vest for Den Midlertidige Linje.»

4. *Traktatens fremtid:* Ved siden av saken å holde seg fra å fiske, fanget dette hovedinteressen på møtet. Det syntes å herske alminnelig enighet om at det vil bli foretatt endringer i løpet av de nærmeste år. Det ble ikke gitt uttrykk for USA's offisielle stilling til saken, men en bemerkning fra en av den amerikanske seksjons rådgivere tilkjennega tilslutning: «Mens det er ventelig at den nåværende konvensjon vil bli endret,

Melding fra Fiskeridirektøren

Fiskeridepartementet har bestemt at det i tillegg til Marinens oppsyn med fiskerigrensen skal opprettes et sivilt seilende fiskerioppsyn under vårtorskefisket i Finnmark. Oppsynet skal ledes av Fiskeridirektøren med fiskerikonsulent Kaare Halmø som stedlig representant.

Til oppsynet vil bli nyttet 4 oppsynsfartøyer, hvert med en oppsynsbetjent med politimyndighet ombord.

Oppsynets hovedoppgave blir å sikre orden på fiskefeltet og påse at bestemmelsene i fiskerilovgivningen overholdes. Videre skal oppsynet i samarbeid med Marinens oppsynsfartøyer påse at norske trålere som har tillatelse til å fiske med trål innenfor 6-mils grensen ikke driver fiske med trål innenfor 4-mils grensen.

Oppsynet settes torsdag 6. april og påregnes å være i virksomhet i ca. 3 måneder.

Det innskjerpes at fartøyer som skal drive vårtorskefiske i Finnmark skal melde seg til det ordinære Finnmarksoppsyn. Fartøyer som ikke kommer til å ha fast stasjon i noe oppsynsdistrikt, skal melde seg til nærmeste oppsynsdistrikt når fisket tar til.

N. ANTHONISEN & CO.

ETABL. 1868
BERGEN
TLF. 13 307

Kjøper av tørrfisk, saltfisk, saltrogn.
Bortleier kjølelager for lettsaltet sild.
Store fryserom. Dypfrysing.

mener vi, at en beskyttelsestraktat i en eller annen form for Nord-Stillehavets fiskerier kommer til å stå ved makt i lange tider fremover.»

Canadas syn på traktatens fremtid ble tilkjennegitt av ingen ringere autoritet enn fiskeriministeren, herr J. Angus MacLean i en tale under konferansens åpningsmøte, da han sa: «Canadas syn er at konvensjonen er god og til alminnelig nytte for de tre land Den nåværende konvensjon er et brukbart instrument til felles beste for partnerne Den nåværende konvensjon har nå bare noen få års gyldighet forinnan den kan sies opp av hvilket som helst av de tre land. Det er Canadas oppriktige mening at konvensjonen bør fortsette fordi vi tror at internasjonalt samarbeid basert på felles interesser og gjensidig respekt er nødvendig ikke bare i saker som har med fiskeriene å gjøre, men på alle områder av samkvemmet mellom nasjonene.

Japans holdning med hensyn til traktatens fremtid ble kanskje tydeligst uttrykt av Kenkichi Nakabe, som var den japanske seksjons talsmann under konferansens åpning. Han fremkom med følgende bemerkninger: «Det er på grunn av ressursens spesielle natur ikke mulig for noe enkelt land alene å istandbringe evig fiskerimessig velstand. Den beror mer på et nært internasjonalt samarbeid mellom de angjeldende nasjoner. Det er grunnen til at Canada, Japan og USA gikk sammen om International North Pacific Fisheries Convention og i fellesskap har anstrengt seg for å oppnå en rasjonell utnyttelse og beskyttelse av fiskeriresursene i Nord-Stillehavet Skulle vi prøve å nå forhastede slutninger og unnlate å opprettholde den vitenskapelige tilnærming til problemene, ville det bety et angrep på konvensjonens ånd og kunne til og med kullkaste kommisjonens autoritet.» (Dette er ordene fra den offisielle oversettelse. Noen av tilhørerne mente at ordet «autoritet» kanskje nærmere burde vært oversatt med «eksistens»).

U.S.S.R.'s stilling? Den russiske observatør på møtet, herr Boris G. Kulikov besvarte selvsagt ikke direkte spørsmål om Russlands holdning. Hans blotte status i den sovjetiske statsorganisasjon er sådan at hans utnevnelse til Vancouver-oppgaven ble ansett som betydningsfull. Han er sjef for den internasjonale fiskeriseksjon i Sovjetsamveldets statsplanleggingskomité. Under en tale på et uoffisielt møte i Vancouver fremkom han med noen bemerkninger, som kan betraktes som myntet på spørsmålet om den fremtidige internasjonale beskyttelse av fiskebestandene i Nord-Stillehavet. Han sa blant annet:

«I utbyggingen av våre havfiskerier vil vi ha i tankene både vårt lands interesser og nødvendigheten av å vedlikeholde en rasjonell utnyttelse av de marine resurser samt ta skyldig hensyn også til andre lands interesser.

Våre fiskerifolk har ikke tanke på å utvikle havfiskeriene på annen måte enn i nært samarbeid med andre land og i form av rasjonell utnyttelse av de marine resurser, og med dette samarbeid grunnlagt på respekt for hinannens rettigheter og interesser. Vellykket ekspansjon av havfiskerier krever stor omsorg for fremtiden for havets resurser

Den sovjetiske fiskerinæring er absolutt interessert i ekspansjonen av fisket i Stillehavet. Vi kan imidlertid ikke atskille våre interesser fra andre lands og er alltid villige til å samarbeide.»

Nøkkel-standpunktene: Nøkkelstandpunktene til de tre signatarnasjoner med hensyn til sakene som var lagt fram for den syvende INPFC-konferanse ble tydelig fremhevet av deres talsmenn.

For Japan betonte Mr. Nakabe under tale til plenar-sesjonen ved møtets åpning følgende:

«En forpliktelse til å fraholde seg fra å fiske er den alvorligst mulige restriktive forholdsregel. Betingelsene som er spesifisert for frahold i konvensjonen bør derfor bli gjenstand for

den nøyaktigste formulering, og det må ytterligere bli bevist på vitenskapelig basis, at de stipulerte betingelser oppfylles.»

Iwao Fijita, som ble valgt til formann for kommisjonen i 1961, kom nærmere inn på punktet i sin avslutningstale:

«Fraholdsprinsippet som er beskrevet i denne traktat er som internasjonal avtale for bevaring av marine resurser av enestående karakter. Derfor vokter alle fiskeriinteresserte nasjoner nøye på iverksettelsen av fraholdsbestemmelsene. Derfor, for traktatens verdighets skyld og på grunn av de internasjonale vilkår under hvilke vi arbeider, mener den japanske seksjon, at betingelsene for frahold må bli formulert mest mulig presist, og ved iverksettelse av bestemmelsene i traktaten være tilstrekkelig underbygget av vitenskapelig bevis.

Japan har meget trofast føyet seg etter de ved traktaten innførte forpliktelser, og skal fortsatt gjøre det samme i fremtiden.

Japan er særdeles interessert i bevaringen av laksebestandene i Nord-Stillehavet og har med strenghet innført de hjemlige regulerende forholdsregler, som har vært ansett som nødvendige.»

For Canada pekte Roger T. Hager spesielt på de bemerkelsesverdige skritt en hadde tatt i de vitenskapelige undersøkelser i 1960, likedan på den forestående utgivelse av et stort antall redegjørelser fra kommisjonens vitenskapsmenn, og især henviste han til de som gjaldt den ømtålelige sak vedrørende betingelsene for frahold. Han bemerket særskilt at: «De forente arbeider fra vitenskapsmennene i de tre land har gjort det mulig å innbefatte i rapportene beskrivelser av mange flere omforente resultater enn noensinne før.»

Han fortsatte med å peke på at Canada står i en særstilling ved at det både utarbeider rapporter som støtter en fortsatt berettigelse av fraholdelse fra Japans side samtidig med at Canada kritisk gjennomgår beviser fremlagt av United States til underbygging av forholdene i forbindelse med Bristol Bays laksebestander, som Canada holder seg fra å utnytte.

Formannen Clark som talte på hele kommisjonens vegne summerte situasjonen opp med følgende ord, som samtidig ga spesielt uttrykk for Canadas synspunkt:

«Denne kommisjon er fremdeles den beste og eneste organisasjon for løsning av disse problemer Jeg tillater meg å si at konklusjonen er at kommisjonens arbeide vil bli fortsatt og at suksessen vil øke og resultere i de tilsiktede goder, som er beskrevet i konvensjonens innledning, og uttrykkes således: «for å tjene menneskehetens felles, tillikemed de kontraherende parters interesser.»

For United States ba Mr. Brooding om fornuftig tolkning av forskningsresultatene, idet han sa: «Fremskritt i vurdering og anvendelse av vår vitenskapelige viten bør ikke ligge tilbake for fremskrittene vi gjør i innhentelsen av denne viten Å forlange perfektjonering i biologisk viten er urealistisk. Rimelighet i vurdering av de eksisterende fakta er underforstått i konvensjonens språkbruk.»

Om frahold fra å fiske sa Mr. Brooding: «Vitenskapelige beviser — gjør det klart at laks- og kveitebestander av nord-amerikansk opprinnelse, som dekkes av konvensjonen, blir fullt utnyttet, og dermed fortsatt kvalifiserer seg for frahold. Vi mener dette bevismateriale har en sådan vekt, at denne følgeslutning ikke kan benektes.»

Han pekte også på at 1960 hadde «brakt enighet blant forskerne fra alle seksjoner om at Red salmon med opprinnelse i Vest-Alaska var fremherskende fra Alaskakysten vestover til 180°, og dessuten utgjorde en betydelig del av laksen en fant i et område som strakte seg ytterligere 10 grader vestover.

Den brede grad av enighet mellom forskerne ettelater ingen virkelig tvil om berettigelsen av disse slutninger.»

To tyske trålerrederier sammensluttet.

Av «Dansk Fiskeritidende» den 17. mars fremgår det at to tyske trålerrederier, firmaene K/S Grundmann & Gröschel og Carl Kämpf har sluttet seg sammen. Det nye rederi, hvis navn ennå ikke er bestemt, vil forføyge over fem G & G trålere samt fire Kämpf-trålere inklusive hekktråleren «Carl Kämpf» bygget i 1957. Det nye selskap akter å bestille ennå en hekktråler med fryseanlegg.

De to selskaps tidligere direktører skal dele ledelsen av det nye rederi mellom seg. Sammenslutningen av de to firmaer, som fremdeles var velfunderte, er skjedd av rene rentabilitetshensyn med fremtiden for øye.

Fallende priser på frossenfisk i Hellas.

I henhold til statistiske data fra Union of Hellenic Overseas Fishing Enterprises viser prisene på frossenfisk i Hellas i de tre siste år en viss nedgang. Prisen ved levering til grossist var i 1959 drachmas 12,40, i 1960 dr. 11,60 og i 1961 formodentlig dr. 10,60. De tilsvarende priser ved levering til detaljist utgjorde henholdsvis drachmas 13,80, 12,80 og 11,80. Prisene for 1961 er beregnede eller formodete. (Alieia).

Islands fiskerier i 1961.

Den 16. mars skrev «Altydubladid» at utsiktene for fiskeeksportasjonen er for tiden meget alvorlige. Været hindrer fisket, og antall fisketurer er meget lavere enn det som anses naturlig.

På bankene i Faxaområdet har for eksempel fiskebåtene bare gjennomført i alt 25–30 turer, men det burde i det minste være 40 turer pr. båt. På grunn av det dårlige vær har fiskerne hatt store tap av fiskeredskaper.

Den 23. ds. opplyste «Morgunbladid» at fiskefangsten på Vestmannaeyene medio mars utgjorde bare 3500 tonn mot 16 500 på samme tid i fjor.

Samtidig ga avisen en oversikt over fangstresultatene på følgende steder:

	Pr. 15/3 1961	Pr. 15/3 1960
	Tonn	Tonn
Hernafjord	1598	1 735
Vestmannaeyene	3500	16 500
Stokkseyri og Eyrarbakke	379	541
Thorlakhavn	872	1 835
Grindavik	4020	6 696
Sandgerdi	3997	5 665
Keflavik	5 738	9 690
Vogar	505	630
Hafnarfjord	1646	4 670
Reykjavik	2000	5 100
Akranes	1500	5 565
Rif	1093	1 100
Olafsvik	3245	5 177
Grundarfjord	1095	1 892
Stykkisholm ca.	700	1 205

På avisens forespørsel har Fryserienes Salgssamband (Sölumidstöð hradfrystihusanna S.H.) opplyst at pr. 15. mars i år utgjorde produksjonen 6577 tonn frossen filet mot 12 594 tonn på samme tid i fjor. Frossen torskefilet utgjør 3720 tonn mot 8700 tonn på samme tid i 1960.

Fiskeri samarbeide mellom Polen og Den Forente Arabiske Republik.

En delegasjon fra den polske fiskeindustri under ledelse av viseminister Jozef Machne i skipsfartsministeriet har i tiden 5.–26. februar d. å. avlagt et besøk i DFAR, og har ført forhandlinger med et fiskerisamarbeid mellom de to land. Av den avtale som ble undertegnet går det fram at en fra polsk side skal utarbeide planer for en utbygging av fiskehavnene i Port Said, Gaza og Damiet, samt bygge et reparasjonsverft i Alexandria. I framtiden er det meningen at dette verft skal ombygges til et nybyggingsverft for havne- og fiskebåter, Polen skal videre utarbeide planer for et treningssenter for fiskere i Egypt og skal holde eksperter og utstyr, bl. a. to fiskebåter på 17 og 24 meter, for dette senter i et år. Likeledes skal Polen bygge og drive et mindre treningssenter i Alexandria.

Vår spesialitet

er transporter av

Fisk til Tyskland

Holland, Belgien, Frankrike og Italia.

De oppnår en fagmessig
behandling og en hurtig og
sikker transport gjennom

NISSEN & PETERSEN A/S

Internationale Fisketransporter

PADBORG

Tlf. Padborg 7 30 73 — Telex Padborg 3349

Telegramadr. NIP PADBORG

Avdelinger i Skagen og Hirtshals.

Eget isverk og kjølehus.

THOS. MELROSE & SONS LTD.

FISH QUAY — NORTH SHIELDS

Importører av utenlandske produkter - Damptråler-rederi
Fisk- og sildimportører Telefon 428 - privat 494 & 2098

Etablert
1909

A/S **Halfdan Nagelgaard**

Telegr. adr
Nagelgaard

BERGEN

Produksjon og eksport av Tørrfisk - Saltfisk - Sild - Rogn

Pigghåundersøkelser i området Kråkenes — Sandnessjøen i januar 1961

Av Olav Aasen

Planen gikk ut på å prøvefiske etter pigghå med F/F «Peder Rønnestad» på kystbankene og å merke fangsten. Samtidig skulle området avsøkes med asdic- og ekkolodd så en kunne følge med eventuelle storsildinnsig.

Toktet ble ledet av Olav Aasen, assistert av Leif Askeland, Trygve Ellingsen og Oddvar Cruickshank. F/F «Peder Rønnestad» avgikk fra Bergen 3. januar. Det ble i alt utført 10 fiskeforsøk på kyststrekningen Kråkenes—Sandnessjøen. Beliggenheten av fiskestasjonene er avmerket på kartet. Det ble fisket på ca. 100 fv. dyp, bunntype SL og Ssg, og linene sto ute i 1½–2 timer. På alle fiskestasjoner ble det foretatt temperaturmålinger med

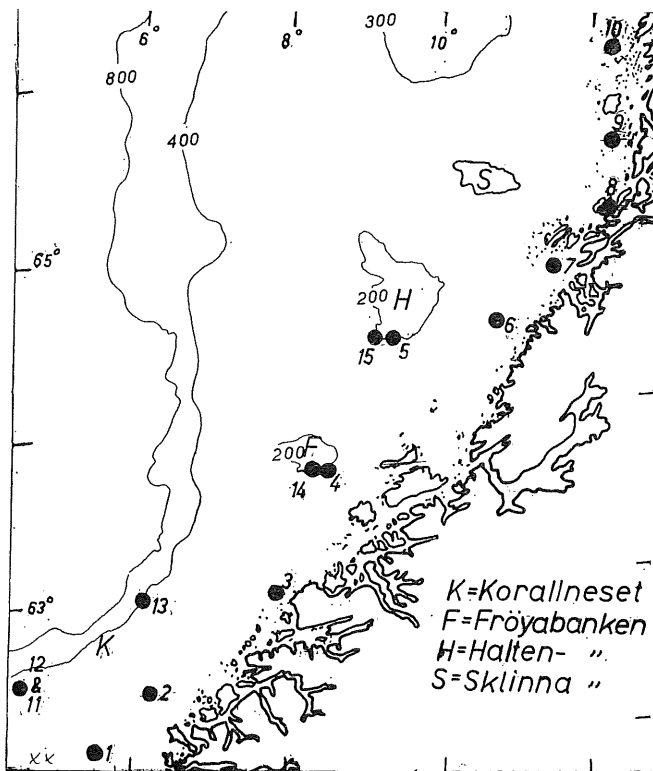
bathytermograf. Toktet var en del værhindret. Resultatet av forsøksfisket er sammenstillet i tabellene.

Det viste seg at forekomstene av pigghå på de vanlige feltene omkring Stad var meget små og det samme var tilfelle nordenfor, unntatt på Frøyabanken. Ved toktets avslutning gikk derfor tre av toktedeltakerne, (Aasen, Ellingsen, Cruickshank) ombord i en fiskebåt, M/K «Vikar I» som drev håfiske fra Måløy. Været var ideelt og håen var nå begynt å sige inn over bankene. På de to turer Instituttets folk var med, fisket båten ca. 16 tonn hå, og vel 600 stykker av fangsten ble merket. Fangststedet (Aktivnesset) er avmerket på kartet. (Se også tabellen).

Det var på forhånd avtalt at Steinar Olsen med F/F «Johan Hjort» skulle gjøre en del lineforsøk etter pigghå på kystbankene underveis til Lofoten i slutten av januar. Leif Askeland var med fartøyet til Bodø. Det ble merket hå på tre linestasjoner (se kartet og tabellen). Arbeidet på Helgelandsbankene måtte sløyfes på grunn av været.

Som det tydelig fremgår av tabellen, er det bare på Frøyabanken at Instituttets båter (F/F «Johan Hjort» og F/F «Peder Rønnestad») registrerte håforekomster av betydning. Tre håbåter fra Måløy gikk til denne banken etter å ha hørt resultatet av F/F «Peder Rønnestad»s fiskeforsøk. Etter en tre dagers tur returnerte båtene med en samlet fangst på ca. 90 tonn.

Av forsøkene nordenfor kan intet slutes, da en ikke hadde anledning til forsøk på bankene til havs. Av fiskernes utsagn fremgikk det imidlertid at håen var trukket bort fra de kystnære farvann der den skulle ha vært meget tallrik foregående høst. At håen i slutten av januar var til stede i mengde på Aktivnesset, fremgår av M/K «Vikar I»s fangstresultater. Fangstmeldingene i «Fiskets Gang» gir uttrykk for det samme.



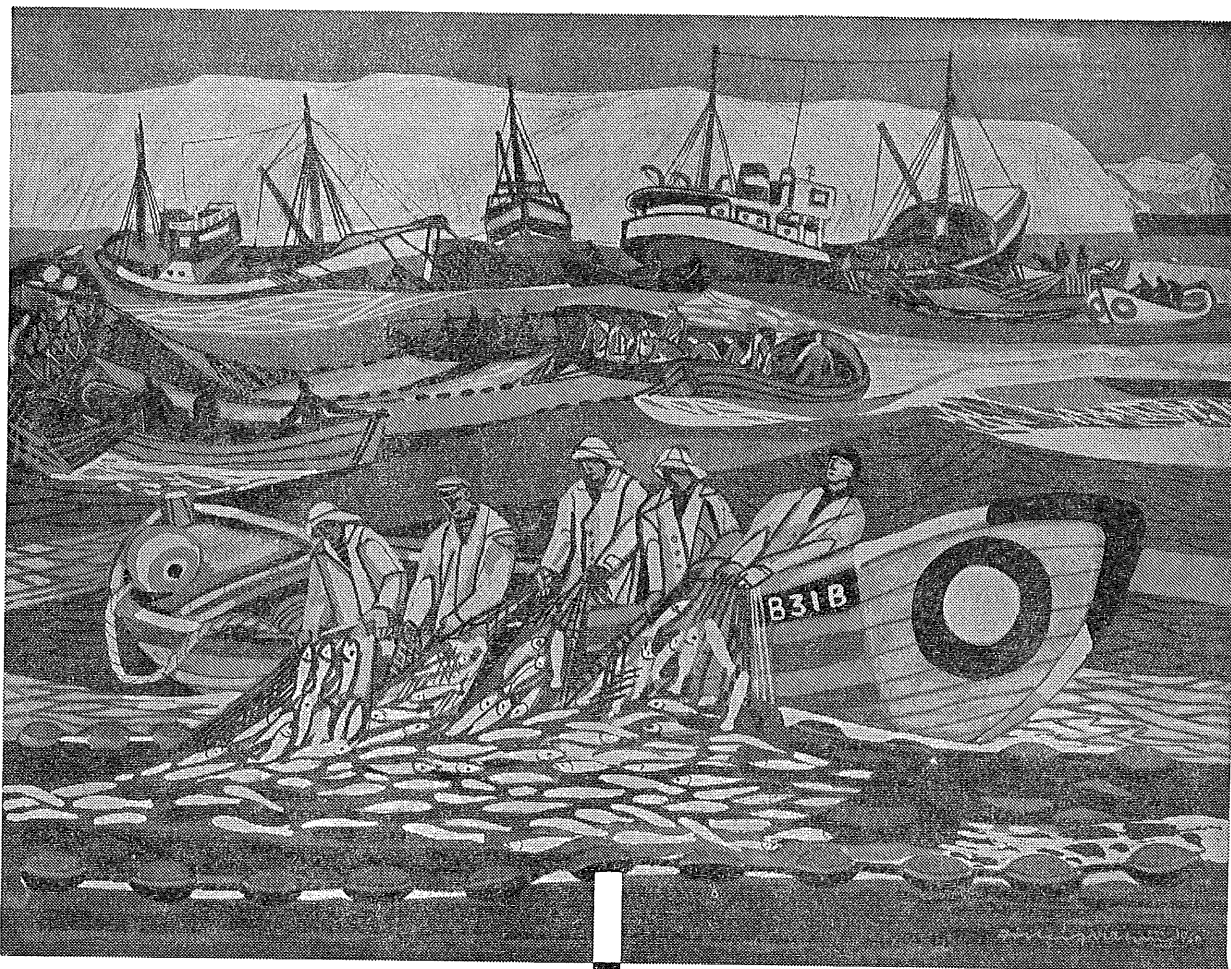
Pigghåundersøkelser januar 1961. = Fiskestasjon.

Tabell 1.

Oversikt over fiskestasjoner, januar 1961.

Nr:	Skip:	Dato:	Posisjon:	Dyp: m	Bunn t° C:	Fangst:			
						Hå:		Merkenummer:	Annen fisk
						I alt	Merket		
1	«P. R.»	5.	N 62° 04' E 04° 32'	200	8,5	9 st.	9 st.	H 3852-H 3862 ¹	Brosme, 8 stk. \bar{L} =56,5 cm Havmus 2. Hågjel 1.
2	«	6.	N 62° 25'6 E 05° 03'7	220	8,6	7 «	7 «	H 3863-H 3869	7 Hågjel, 1 Havmus.
3	«	7.	N 62° 58' E 06° 42'8	190	8,8	0 «	0 «	—	1 Lange=65 cm 1 kveite=77 cm, 1 Skate Brosme, 4 stk. \bar{L} =58,25 cm, 6 Hågjel.
4	«	9.	N 63° 42' E 08° 31'	180	8,6	130 «	119 «	H 3870-H 3989 ²	1 Lange = 84 cm, 1 torsk = 70 cm Brosme, 8 stk. \bar{L} . = 60,25 cm, 4 Hågjel
5	«	10.	N 64° 25' E 08° 47'	180	7,5	1 «	1 «	H 3890	Brosme, 6 stk. \bar{L} = 66,17 cm, 2 Langer, \bar{L} =98 cm, 1 sei = 90 cm.
6	«	11.	N 64° 27' E 10° 10'5	190	8,1	0 «	0 «	—	Bromse, 7 stk. \bar{L} =55,30 cm, 6 Hågjel
7	«	11.	N 64° 44'6 E 10° 56'6	110	7,3	0 «	0 «	—	Brosme, 17 stk. \bar{L} = 85,30 cm, 1 Hyse = 53 cm, 4 Hågjel.
8	«	14.	N 65° 04'7 E 11° 47'7	190	5,1	0 «	0 «	—	1 Lange=125 cm, 1 torsk= 80 cm, 1 Hyse=45 cm.
9	«	16.	N 65° 30'7 E 11° 51'	200	4,9	0 «	0 «	—	2 Hyser, L = 33 og 42 cm, 1 Skate = 83 cm,
10	«	17.	N 66° 01'3 E 12° 01'	200	6,8	0 «	0 «	—	Brosme, 2 stk. \bar{L} =45,- cm,
11	«V.I.»	21.	N 62° 33' E 03° 08'	400	—	8 tonn	409 «	H 3991-H4400 ³	Brosme og Lange ca. 1 tonn, 7 Uer.
12	«	23.	N 62° 33' E 03° 08'	260— 390	—	8 tonn	199 «	H 4401-H 4600 ⁴	Brosme og Lange ca. $\frac{1}{2}$ tonn, 1 Kveite, 1 Sei, 8 Uer.
13	«J. H.»	26.	N 63° 03' E 05° 50'	185	9,0	36 st.	34 «	H 4601-H 4636 ⁵	Brosme, 17 stk. \bar{L} = 58,17 cm, 9 Langer, \bar{L} = 106,33, 1 Hyse, 34, 1 Uer = 41 cm
14	«J. H.»	27.	N 63° 41' E 07° 30'	200	8,9	198 «	111 «	H 4639-H 4749	Brosme, 5 stk. \bar{L} =52,5 cm.
15	«J. H.»	27.	N 64° 29' E 08° 35'	200	7,4	2 «	2 «	H 4751-H 4752	2 Brosmer, 1 Lange, 1 Torsk (Ikke m.)

Manglende nr. 1) H 3855, H 3858, 2) H 3938, 3) H 4101, 4) 4496 og 5) H 4603, H 4610.

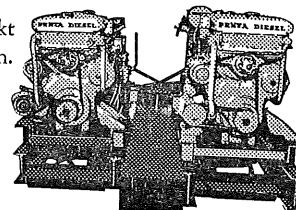


ESSO HAR OLJEN FOR ALLE MOTORER

Sild! — sild i masser. Da gjelder det at motoren kan yte sitt aller beste under skiftende og vanskelige forhold. Esso har den rette oljen for alle motorer — og det beste i drivstoff.

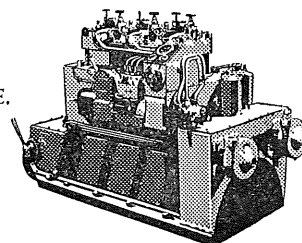
PENTA Marin Dieselmotor MD 67

er en 4-takt, 6 sylindret motor med maksimal effekt 115 HKE ved 2400 o/min. Motoren er trykksmurt. Godkjent smørelje: TROMAR D3—30.

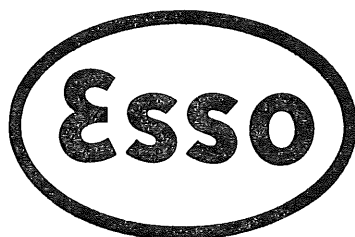


WICHMANN diesel skipsmotorer

er fullspylte 2-taktere som leveres med eller uten turbolader. 2—6 sylindere, 90—360 HKE. Godkjente smøreljer: TROMAR HD—30, TROMAR D3—30.



inn til



langs hele kysten